



الامير عبدالله مع ولی عهد العیان

□ الامير عبدالله يسرى في رفقة رئيس الوزراء اليابان كيزو اوبيونشي عند وصوله الى مقر الاقامة الرسمى لرئيس الوزراء فى طوكيو لحضور حفل العشاء الذى اقامه اوبونشى على شرف سعادته.

اویونشی علی شرف سموه

سمود اجتماع بھاشیمو:

الأمير عبدالله عبر عن شكره وتقديره لحكومة وشعب اليابان على حسن الاستقبال

بُدْلَةِ المُبَاشَرَاتِ الرَّسْمِيَّةِ بَيْنِ الْمُهَاجِرَةِ وَالْإِبَابَانِ

وشارقى ما تمنعه العلاقات الطيبة بين البلدين من متابعة وخبر تلليل على ذلك زيارة سمو ولد العهد.

من جانبة غير صاحب السمو الملكي الامير عبدالله بن عبدالعزيز عن شكره وتقديره لدولة السيد ابوتشى وحكومة وشعب اليليان الصديق على حسن الاستقبال والرعاية التي حظى بها سموه والوفد المرافق له.

واكذب سعوول العهد ان هذا لا ينتهي على شعب اليليان الصديق.

ثم عقدت جلسة المباحثات الرسمية بين الجانبين السعودى برئاسة صاحب السمو الملكى الامير عبدالله بن عبدالعزيز واليايانى برئاسة رئيس مجلس الوزراء ابوتشى جرى خلالها تبادل الاحاديث الودية وبحث

الرؤى والآراء حول مختلف القضايا.

ورأت ان هذه الزيارة تحيى الفرصة لبلدين لتبادل الافكار في مجالات سياسة والثقافة والتعليم والشباب الى جانب موضوعات عديدة ذات اهتمام مشترك على الصعد الثنائية والاقليمية ولدولية.

وقالت ان هذه الزيارة تزيد أهمية لما مكنته بين الدول العربية والاسلامية.

ولوريدت السفارة الزيارات المتتابعة بين وزاريين في البلدين الصديقين ومن اهمها زيارة التي قام بها المملكه عام ١٩٩٤ حيث السمو الامير اطهوري وفي عهد اليليانى بن نادو هيتون وقرينته وزيرة رئيس وزراء بيلان انشاك مورالاما وزيرة رئيس وزراء اقتصاد ومالية بولندا عام ١٩٩٧.

العلاقة الثنائية بين البلدين والعمل على تعزيزها في المجالات كافة.

كما جرى استعراض قضية الشرق الأوسط ومسيمة السلام والأوضاع في الأراضي العربية المختلفة بالإضافة إلى المستجدات على الساحة الدولية. تجدر الاشارة أن هناك عبدا من الموضوعات المهمة المرفحة على جدول الاعمال الرسمي لهذه المباحثات بين الحكومتين بما يعزز زيادة التبادل الثقافي والاقتصادي والتجاري إضافة إلى تطوير أساليب العمل الصناعي في البلدين بما يحقق التوازن لصالحهما المشتركة والاستفادة من خبرات الطرفين.

إن السياق هنا يشير إلى عام ١٩٩٧ وزيارة حب السمو الملكي الامير سلمان بن العزيز امير منطقة الرياض للبيان هذا عام ١٩٩٨م بالاضافة الى الزيارات التبادلية الوزارية والمسؤولين في البلدين مما عزز لهم المشترك وروح التعاون بين الجانبين.

حيثيات السفارة ان حجم التبادل التجاري بين البلدين بلغ ١٣ مليارا و٩٦ مليون درهم في عام ١٩٩٧م في حين بلغ حجم استثمار البيان في المملكة ٥,٨ بليون ريال وحيد مما يعاد ثأري اكبر استثمار في المملكة.

A color photograph showing King Fahd of Saudi Arabia in the center, wearing a traditional ghutra and agal. He is looking down at a small, ornate object held in his hands, which appears to be a ceremonial sword or a similar item. To his left, another man in a green suit and white shirt is partially visible. Behind him, several other men in traditional Saudi attire (ghutras and agals) are standing. The background features a large, decorated hall with floral arrangements and a flag. A small Japanese flag is also visible on the left side of the frame.

□ الامير عبدالله يقدم هدية لرئيس الوزراء كيزو اوبوتشي بعد ان قلده وسام للملك عبد العزيز □

□ طلوكيو - واسن
وصل صاحب السمو الملكي الامير عبدالله بن عبدالعزيز وفي العهد ونائب رئيس مجلس الوزراء ورئيس الحرس الوطني امس الى اليابان في زيارة رسمية تستغرق عدة ايام.
وكان في مقدمة مستقبليه سموه ولد العهد لدى وصوله مطار هيراته بطوكيو ولدى الامير نارو هيتو ورئيس الوزراء السياق كبير مستشاري ورئيس الوزراء للشئون الخارجية ريوتاوا هاشيموتو.
وعند توقف الطائرة لفترة لسموه ولد العهد صعد إليها رئيس المراسم في وزارة الخارجية السفير كاكيكاؤن كلوا مورا وسفاع خاتم الحرمين الشريفين في اليابان محمد بشير كردي للترحيب بسموه ولد العهد وموافقته عبد الناصر

عبد الدوال
وعند سلم الطلارة صافع سمو ولـى عهد
اليابان الامير نارو هيتو صاحب السمو
اللـكى الامـير عبدالله بن عبدالعزيز مرحبا به
في اليـابـان كـما صـافـع سـمـوه دـولـة روـيـاـنـوـ
هـاشـيمـوـتـوـ رـئـيسـ الـوزـراءـ السـلـيـقـ.
وفي قاعة التـشـرـيفـاتـ الـكـبرـىـ فيـ المـطـارـ اـجـريـتـ
مرـاسـمـ الـاستـقـيـالـ حيثـ صـعدـ صـاحـبـ السـمـوـ
الـلـكـىـ الـامـيرـ عبداللهـ بنـ عبدالـعزيزـ وـصـاحـبـ
الـسـمـوـ الـامـيرـ نـارـوـ هيـتوـ منـصـةـ الشـرـفـ حيثـ
عزـفـ السـلـامـانـ الـلـاـكـىـ السـعـودـيـ
والـامـيرـ طـورـيـ اليـابـانـيـ.

بناء على دعوة رسمية
من الحكومة الباكستانية
موولي العهد يبدأ زيارة
رسمية لباكستان الأحد القادم

□ الرياض - واس: بناة على الدعوة الموجهة لصاحب السمو الملكي الامير عبدالله بن عبدالعزيز ولـ العهد ثاتب رئيس مجلس وزراء رئيس الحرس الوطني من الحكومة الباكستانية زيارة جمهورية باكستان الاسلامية زيارة رسمية فقد قرر ان يقوم سموه الكريم بتلبية هذه الدعوة وزيارة جمهورية باكستان الاسلامية لمدة ثلاثة ايام ابتداء من يوم لحد ٥-٧-١٤١٩هـ الموافق ٢٥-١٠-١٩٩٨م وحتى يوم الثلاثاء ٧-٧-١٤١٩هـ الموافق ٢٧-١٠-١٩٩٨م.

سمو ولي العهد وأبوتشي وقعا إعلاناً مشتركاً للتعاون بين المملكة واليابان لحقبة القرن ٢١.^{٢١}

التأكيد على العلاقات والتعاون القائم والوشائج القوية بين شعبي البلدين

- التوقيع على مذكرة برنامـج التعاون السعودي الياباني لوضع إطار جـديـد لـتـنـفـيـذـ المـشـروـعـاتـ المشـترـكةـ
- العـزمـ عـلـىـ توـسـيـعـ نـطـاقـ التـعـاـونـ فـيـ مـجـالـ تـبـادـلـ المـعـلـومـاتـ عـنـ طـرـيقـ الـحـوارـ السـيـاسـيـ
- الدـعـوةـ إـلـىـ تـنـفـيـذـ اـتـاـتـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ لـتـحـقـيقـ السـلـامـ العـادـلـ وـالـشـامـلـ فـيـ مـنـطـقـةـ الشـرـقـ الـأـوـسـطـ
- إـدانـةـ الإـرـهـابـ بـكـالـهـ وـصـورـهـ.. وـالـاتـفاـقـ عـلـىـ أـهـمـيـةـ إـزـالـةـ أـسـلـحةـ الدـمـارـ الشـامـلـ

رأي الجزيرة

زيارات سموولي العهد الأمين

٦- شهدت القيادات مراسم التوقيع على مذكرة برنامج التعاون السعودي / الياباني المشترك والتي تم التوصل إليها بهدف وضع إطار جديد لتنفيذ الشاريع المشتركة في مجالات تنمية القوى البشرية والبيئة والصحة والعلوم والتكنولوجيا والرياضة والاستثمار والمشروعات المشتركة وأكدت القيادات في إطار التعاون المشترك بينهما على تزامنها ببذل قصبي معاييرهما لتنفيذ برنامج التعاون المشترك لتتفق عليه العمل في سبيل ذلك على تعزيز جوانب البنية الأساسية للدولة والقانونية والأدارية.

٧- أكدت القيادات أهمية دور القطاع الخاص بالبلدين في تعزيز العلاقات الاقتصادية الثنائية واتفقا على ضرورة دعم تطوير التعاون بين القطاعين العام والخاص.

وتفعيله والرياضه والاستثمار والمشروعات المشتركة.

ثم وقع معالي وزير الصناعة والكهرباء الدكتور هاشم بن عبدالله يمان ومعالي وزير التخطيط الدكتور عبدالوهاب بن عبدالسلام عطاء عن الجانب السعودى ومعالي وزير الصناعة والتجارة الدولية كارلورو بوسانو ومعالي وزير خارجية اليابان ماساهيكو كوهومورا عن الجانب الياباني على برنامج للتعاون السعودى اليابانى بخصوص معهد التدريب الفنى للسيارات وهذا البرنامج يهدف إلى نقل التقنية في مجال السيارات وأهمية دور القطاع الخاص بين البلدين في تعزيز العلاقات الاقتصادية الثنالبية، يعدهما وقع صاحب السمو الملكى الامير سعود الفيصل وزير الخارجية ومعالي وزير الخارجية اليابانى ماساهيكو كوهومورا على برنامج للتعاون الشعائى بين المملكة واليابان ويهيد هذا البرنامج إلى تقوية العلاقات بين البلدين في مجال الرياضة والشباب، وحضر توقيع الاعلان وبرامج التعاون السعودى اليابانى الوقف الرسمى للصلة لسعادة الوزير

١٠- لتقى الجانبان على اهمية استقرار السوق المتولدة للاتصالات العالى وايدى الجانبين اليابانى تقديره لدور المملكة العربية السعودية المتوازن في تلك السوق وباعتبارها حضراً امناً وموثوقاً به لامدادات البترول الى سوق العالمية بما فيها اليابان، وأكد الجانبان على اهمية التعاون لتطوير علاقات التبادل التجارى والاستثمارى في مجال البترول بين بلديهما وبالنظر الى توفر تزايد طلب على البترول في منطقة شرق آسيا أكد الجانبان وغديهما تطوير مجالات التعاون في



□ طوكيو - واس:

في إطار الزيارة الرسمية التي يقوم بها صاحب السمو الملكي الامير عبدالله بن عبد العزيز ولنائب رئيس مجلس الوزراء ورئيس الحرس الوطني للبيان وقع صاحب السمو الملكي الامير عبدالله بن عبد العزيز عن المملكة العربية السعودية بدولة رئيس الوزراء اللبناني ابوشي عن اللبناني امس في قصر اكسلاكا في طوكيو على علان مشترك بشان التعاون بين المملكة العربية السعودية والبيان لحقيقة القرن الحادى والعشرين وفيما يلى نص الإعلان.

إعلان مشترك بشان التعاون بين المملكة العربية السعودية والبيان

حقيقة القرن الحادى والعشرين

- 1- بمناسبة زيارة صاحب السمو الملكي الامير عبدالله بن عبد العزيز آل سعود ولنائب رئيس مجلس الوزراء ورئيس الحرس الوطني بالملكة العربية السعودية الى لبنان خلال الفترة من ٢١ الى ٢٣ اكتوبر ١٩٩٦م نفذ عقد سمه مباحثات مع دولة سيد كيرو ابوشي استعرض خلالها لوضع الحال العلاقات بين البلدين كما انشطا طبيعة ومستقبل العلاقات الثنائية خلال القرن الواحد والعشرين.
- وقد اعاد الجانبان التأكيد على العلاقات الودية والتلاحم القائم الذي اصبح تليداً لبنانياً، والعلاقات المشتركة التي تربط

حجم التجارة والاستثمار وتحقيق التعاون في مجالات جديدة لم يسبق تغطيتها في الماضي.

٣- وقد لاحظ الجانبان انه بالنظر لأهمية امن منطقة الخليج والشرق الاوسط عموماً ونتاج وتأثيرات ذلك التي تتجاوز في مداها الاطار الثنائى وتمتد الى الاطار العالى فإنهما قد اكدا عزمهما على توسيع نطاق التعاون في مجال تبادل المعلومات عن طريق الحوار السياسي من اجل الاسهام في تعزيز الامن والسلام في المنطقة.

٤- واتطلقا من الاهمية التي يعلقها الجانبان على عملية السلام في الشرق الاوسط فيما يتعلق باستقرار المنطقة فقد جرى التاكيد على مواصلة التعاون في سبيل تحقيق هذا الهدف على اساس تتحقق السلام الشامل والدائم والعادل للبنى على قرارات الامم المتحدة ذات الصلة ووقفاً للاتفاقيات العقدية ومبدأ الأرض مقابل السلام ودعوا إلى التنفيذ الامين لكل الاتفاقيات والامتناع عن اتخاذ اجراءات احادية الجانب التي من شأنها التأثير المسبق على تنفيذ الفلوضات النهائية خاصة فيما يتعلق بموضوع القدس.

٥- ادان الجانبان بكل حزم الارهاب بكل شكله وصورة ويغض النظر عن مصادره واكدا على ان مكافحة الارهاب تتطلب عملاً دولياً وموحدًا يكون للأمم المتحدة دور بارز

□ المملكة تعبر عن تأييدها لطلب اليابان الحصول على عضوية دائمة في مجلس الأمن
□ اليابان تقدير للمملكة دورها المتنوّع في السوق البرتغالية باعتبارها مصدراً مناً وموثوقاً به لإمدادات البترول للسوق العالمية